

03/06/2022: OUVERTURE DES INSCRIPTIONS POUR 2022-2023

**Adhésion APEEE + Inscriptions APEEE Services
(Transport – Garderie du vendredi du Périscolaire de
Berkendael: ACTIVE)**

03/06/2022: REGISTRATIONS OPEN FOR 2022-2023

(Transport - Berkendael after-school care on Fridays: ACTIVE)

EN version below

Chers parents de Berkendael,

à partir du **vendredi 3 juin 2022** les réinscriptions pour l'année scolaire 2022-2023 seront ouvertes.

Vous aurez la possibilité de renouveler votre inscription à l'**Association des Parents (affiliation annuelle APEEE)** et, en suite, de vous inscrire aux **services de l'APEEE Services (Transport – Garderie du vendredi du Périscolaire de Berkendael: ACTIVE)**.

Attention, sur le site de Berkendael la Cantine est gérée par l'école, non pas par l'APEEE Services.

Merci de suivre les directives ci-dessous.

SITE D'INSCRIPTION:

<https://www.apeee-bxl1-services.be/>

Attention il est important de mettre à jour vos favoris car l'adresse du site d'inscriptions APEEE/APEEE Services a changé.

Vous devez vous connecter sur <https://www.apeee-bxl1-services.be/> et non plus <https://services.uccleparents.org/>



Affiliation APEEE

Nous vous rappelons que **seuls les parents membres payants de l'APEEE peuvent s'inscrire aux services de l'APEEE Services** (Transport, Activités périscolaires Berkendael, Afterschool, et Garderie Périscolaire de Berkendael ACTIVE).

La cotisation pour une année scolaire est de **50 EUR par famille**.

Votre affiliation APEEE ayant été **automatiquement reconduite**, une demande de paiement de 50 EUR vous sera envoyée par e-mail dans les prochains jours. Merci de n'effectuer aucun paiement sur le compte APEEE avant que cette demande de paiement ne soit envoyée.



Transport

Les commandes des élèves qui bénéficiaient du Transport en 2021-2022 sont automatiquement reconduites. Vous devez valider/modifier cette commande jusqu'au 19 juin compris. Les nouvelles commandes peuvent être faites à partir de ce vendredi 3 juin jusqu'au 19 juin.



Garderie Périscolaire de Berkendael ACTIVE

Les anciennes commandes ACTIVE ne sont pas reconduites automatiquement. Vous aurez la possibilité de vous inscrire à partir de vendredi 3 juin.

Pour rappel, la garderie ACTIVE se déroule de 12h30 à 15h00, uniquement pour les Maternelles. Les critères d'admission: ont priorité les enfants qui n'ont pas accès à l'OIB. Les enfants qui attendent un(e) frère/sœur en primaire jusque 15h00 seront également les bienvenus. La garderie commencera dès le premier vendredi de la rentrée (9 septembre 2022).



Afterschool et activités périscolaires Berkendael

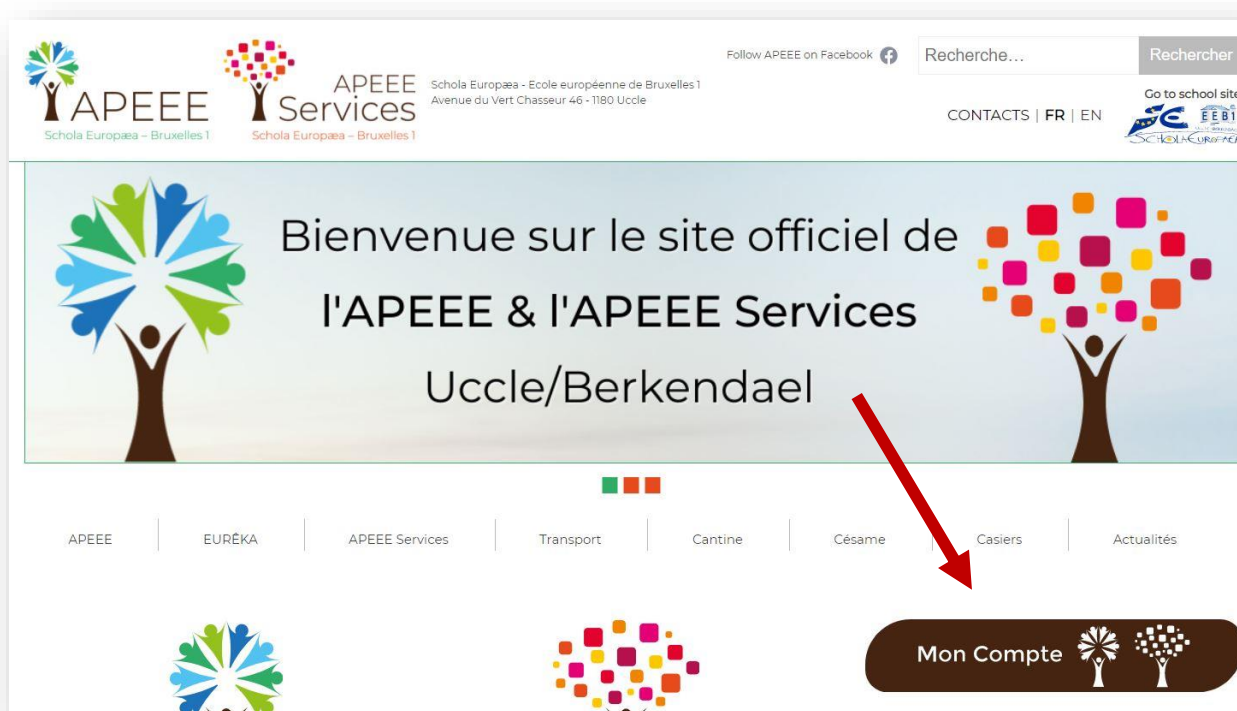
L'inscription à l'Afterschool et aux activités périscolaires est bloquée et sera accessible mi-septembre. Vous recevrez un e-mail avec les modalités d'inscription.

VOICI LES ÉTAPES À SUIVRE POUR VALIDER/MODIFIER/CRÉER VOS COMMANDES:

ÉTAPE 1

Connectez-vous au site d'inscription APEEE/APEEE Services via ce lien:
<https://www.apee-bxl1-services.be>

Vous pouvez également y accéder via le site www.uccleparents.org en cliquant ensuite sur le grand bouton brun «Mon Compte»:



Utilisez vos login/mot-de-passe habituels.

Votre **Login** est l'adresse e-mail sur laquelle vous recevez ce message.

Si vous avez **oublié votre mot-de-passe**, cliquez sur «[Réinitialiser votre mot de passe](#)».

Si vous ne parvenez pas à vous connecter, veuillez **NE PAS** créer un nouveau compte mais nous contacter pour obtenir de l'aide.

ÉTAPE 2

Vérifiez les **données relatives à vos Enfants** et rajoutez des nouveaux Enfants si nécessaire.

ATTENTION: remplissez tous les champs **sauf ceux relatifs à la Section, Classe et Niveau**. Ces champs seront remplis automatiquement par le système lorsque l'école nous les fournira.

ÉTAPE 3

Vérifiez les **données relatives aux Adultes**.
(votre adresse e-mail, votre n° de téléphone, n° de compte bancaire...)

ÉTAPE 4

Vérifiez les **commandes de Services** pour votre/vos enfant/s et **rajoutez-en/supprimez-en** si nécessaire.
Ceci s'applique au Service **Transport**.

Les Services qui s'affichent dans votre « Tableau de Bord » sont ceux que vous aviez commandé pour 2021-2022 et qui ont été automatiquement reconduits. **Vous pouvez confirmer/modifier/supprimer/rajouter des Services pour chacun de vos enfants jusqu'au 19 juin compris**. **Après cette date plus aucune modification ne sera possible et les Services affichés sur votre «Tableau de Bord» seront automatiquement considérés comme activés et prêts pour être facturés.**

ÉTAPE 5

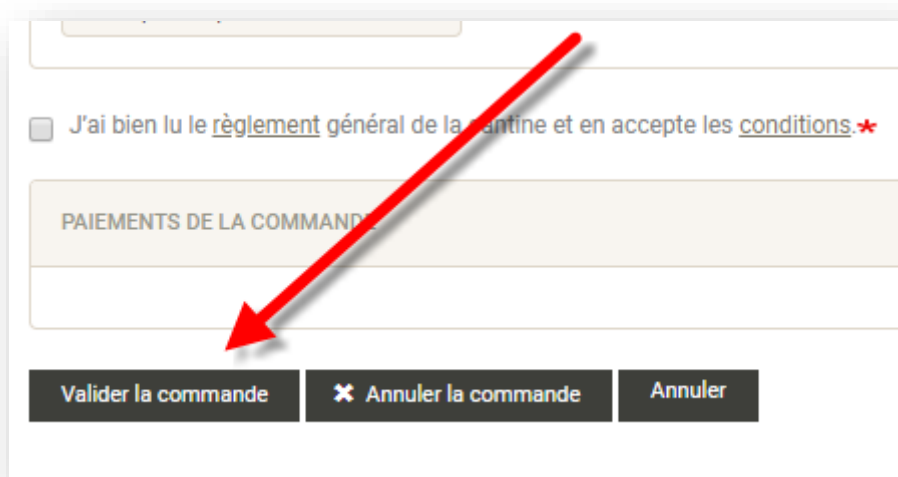
Inscrivez votre/vos enfant/s à la **Garderie du vendredi après-midi** si vous le souhaitez.

Ce service **n'est pas automatiquement reconduit d'année en année**. Si vous souhaitez en bénéficier, **vous devez effectuer une nouvelle commande**.

ÉTAPE 6

Validez chaque confirmation/modification/suppression de Service.

Les commandes non validées par vous pour le 19 juin seront **automatiquement considérées comme activées et facturées**.



The screenshot shows a web interface with a checkbox labeled "J'ai bien lu le [règlement](#) général de la cantine et en accepte les [conditions](#).*". Below this is a section titled "PAIEMENTS DE LA COMMANDE" with a table structure. At the bottom, there are three buttons: "Valider la commande", "✕ Annuler la commande", and "Annuler". A red arrow points from the top right towards the "Valider la commande" button.

ÉTAPE 7 – DERNIÈRE

Ne payez rien avant d'avoir reçu une demande de paiement.

Les Services commandés seront marqués comme «en traitement». **Ne payez rien** mais **attendez** la demande de paiement qui sera envoyée par chaque Service (**chaque service a son propre compte bancaire**); la demande de paiement vous sera envoyée en juin ou septembre selon le service.

IMPORTANT: Vous pourrez commencer à utiliser les Services dès le premier jour de rentrée scolaire (5 septembre 2022), même si aucun paiement n'a encore été fait.

QUESTIONS FRÉQUENTES

- **Votre compte est bloqué?**

Contactez coordination@apeee-bxl1-services.be pour vérifier la situation.

- **Comment s'inscrire aux Activités Périscolaires Berkendael?**

Les inscriptions pour les activités périscolaires ouvriront dans le courant de septembre. Vous recevrez une communication ultérieure à ce sujet, merci de votre patience.

- **Votre enfant a quitté l'école?**

Merci d'en informer l'APEEE Services (coordination@apeee-bxl1-services.be) et l'APEEE (info@uccleparents.org) ainsi que le(s) Service(s) concerné(s). Liste des contacts sur www.uccleparents.org

BESOIN D'AIDE? CONTACTEZ-NOUS!

APEEE Services:

Coordination générale – coordination@apeee-bxl1-services.be

Activités périscolaires à Berkendael – periscolaire.berkendael@apeee-bxl1-services.be

Natation – natation@apeee-bxl1-services.be

Transport – transport.berkendael@apeee-bxl1-services.be

APEEE – Secrétariat:

info@uccleparents.org

Dear Berkendael Parents,

From **Tuesday, 3 June 2022** the (re-)registration for the school year 2022-2023 will be open.

You will have the opportunity to renew your affiliation to the **Parents' Association (annual APEEE membership)** and then to register to the services of the **APEEE Services (Transport - Berkendael after-school care on Fridays: ACTIVE)**.

Please note that on the Berkendael site the canteen is managed by the school, not by the APEEE Services.

Please follow the instructions below.

REGISTRATION SITE:

<https://services.uccleparents.org>

Please update your bookmarks as the address of the APEEE/APEEE Services registration site has changed.

You have to connect to <https://www.apeee-bxl1-services.be/> and not <https://services.uccleparents.org/>



APEEE Membership

We remind you that **only parents who are paid up members of the APEEE can subscribe to the services of the APEEE Services** (Transport, Extracurricular Activities and Berkendael after-school care on Fridays).

The membership fee for one school year is **50 EUR per family**.

Your APEEE membership having been **automatically renewed**, a request for payment of 50 EUR will be sent to you by e-mail in the coming days. Please do not make any payment on the APEEE account before this payment request is sent.



Transport

The orders for pupils who benefited from Transport in 2022-2023 are automatically renewed. You must validate/modify this order until 16 June inclusive. New orders can also be placed from 3 June until 19 June.



Berkendael after-school care on Fridays: ACTIVE

Old ACTIVE orders are not automatically renewed. You will have the possibility to register as from Friday, 3 June.

As a reminder, the ACTIVE garderie runs from 12.30 to 15.00, only for the Maternelles. Admission criteria: priority is given to children who do not have access to the OIB.

Children who are waiting for a sibling in Primary school until 15.00 are also welcome. The garderie will start on the first Friday of the new school year (9 September 2022).



Afterschool et Berkendael extracurricular activities

Registration for the Afterschool and extracurricular activities is blocked and will only be available mid-September. You will receive an email with the registration details.

HERE ARE THE STEPS TO FOLLOW TO VALIDATE/MODIFY/CREATE YOUR ORDERS:

STEP 1

Connect to the APEEE/APEEE Services Registration website via this link:
<https://www.apee-bxl1-services.be>

You can also access it via the website www.uccleparents.org by clicking on the big brown button "My Account":

The screenshot shows the homepage of the APEEE & APEEE Services website. The header includes the APEEE logo (Schola Europaea - Bruxelles 1) and the APEEE Services logo (Schola Europaea - Bruxelles 1). It also features a search bar, a Facebook link, and a 'Go to school site' button. The main banner reads: 'Welcome to the official website of the APEEE & APEEE Services Uccle/Berkendael'. Below the banner is a navigation menu with links for APEEE, EURÉKA, APEEE Services, Transport, Canteen, Césame, Lockers, and Latest news. At the bottom right, there is a prominent brown button labeled 'My Account' with a red arrow pointing to it.

Use your usual login/password.

Your **Login** is the e-mail address to which you receive this message.

If you have **forgotten your password**, click on "[Reset your password](#)".

If you cannot login, please DO NOT create a new account but contact us for assistance.

STEP 2

Check your **Children's data** and add new Children if necessary.

ATTENTION: fill in all fields **except those related to the Section, Class and Level**. These fields will be automatically filled in by the system when the school provides them to us.

STEP 3

Check the **data on the Adults**.
(your e-mail address, your phone number, bank account number...)

STEP 4

Check the **orders of Services** for your child(ren) and add/remove them if necessary.
This applies to **Transport**.

The Services displayed in your "Dashboard" are those you ordered for 2020-2021 and have been automatically renewed. **You can confirm/modify/delete/add Services for each of your children until 19 June included**. **After this date, no further changes will be possible and the Services displayed on your "Dashboard" will automatically be considered as activated and ready to be invoiced.**

STEP 5

Register your child(ren) for the **Daycare on Friday afternoon** if you wish.

This service is **not automatically renewed** from year to year. If you wish to benefit from it, **you must make a new registration**.

STEP 6

Validate each confirmation/modification/deletion of Service.

Orders not validated by you by 19 June will **automatically be considered as activated and invoiced**.

J'ai bien lu le [règlement](#) général de la cantine et en accepte les [conditions](#).★

PAIEMENTS DE LA COMMANDE

Valider la commande **✕ Annuler la commande** **Annuler**

STEP 7 – LAST ONE

Do not pay anything until you receive a payment request.

The ordered Services will be marked as "in treatment". **Please do not pay anything** but wait for the actual payment request to be sent from each Service (each service has its own bank account and the system allocates you with personal structured communications to use in order to trace your payments in the system); payment requests will be sent to you in June or September depending on the service.

IMPORTANT: You will be able to start using the Services from the first day of school (5 September 2022), even if no payment has been made yet.

FREQUENT QUESTIONS

- **Is your account blocked?**

Contact coordination@apeee-bxl1-services.be to check the situation.

- **How do I register for the Extracurricular Activities in Berkendael?**

Registration for extracurricular activities will open in September. You will receive a later communication on this subject; thank you for your patience.

- **Has your child left school?**

Please inform the APEEE Services (coordination@apeee-bxl1-services.be) and the APEEE (info@uccleparents.org) as well as the Service(s) concerned. List of contacts on www.uccleparents.org

NEED HELP? CONTACT US!

APEEE Services:

General coordination - coordination@apeee-bxl1-services.be

Extracurricular activities in Berkendael – periscolaire.berkendael@apeee-bxl1-services.be

Swimming – natation@apeee-bxl1-services.be

Transport – transport.berkendael@apeee-bxl1-services.be

APEEE – Secretariat:

info@ucclparents.org



Pascale DE SMEDT

Directrice – APEEE Services Bruxelles 1

Director – APEEE Services Brussels 1

+32 (0)2 373 86 52

coordination@apeee-bxl1-services.be

Ce message et son contenu sont confidentiels, leur divulgation, reproduction ou autres utilisations sont strictement interdites. Il peut contenir des données à caractère personnel, au secret d'affaires ou autres dispositions légales assurant la confidentialité et la non divulgation des informations contenues dans ce message. Si vous l'avez reçu par erreur, veuillez en aviser immédiatement l'expéditeur par téléphone ou par mail et détruire ce message. Veuillez trouver notre charte vie privée en suivant ce [lien](#). Merci.

This message is confidential, you must not copy or distribute this message or any part of it or otherwise disclose its contents to anyone. It may contain personal data and information that is covered by work product immunity or other legal rules. If you have received this communication in error, please notify us by telephone or return E-mail, and then delete this E-mail and any copies of it from your computer system. Please find our Privacy policy [here](#). Thank you.